

Comment le Sapin devint un arbre de Noël

(Légende allemande)

Texte de Sara Cone Bryant

Traduit par Élisée Escande

Quand vous vous serrez autour du sapin de Noël, et que vous regardez avec des yeux avides les jouets suspendus à ses branches, vous êtes-vous jamais demandé pourquoi c'est cet arbre-là et non un autre qui est toujours choisi pour faire un arbre de Noël ? Le beau sapin sombre a l'air si majestueux quand il est illuminé de mille bougies et chargé du bas au faite, que vous ne devineriez peut-être pas qu'il est le plus modeste de tous les arbres ? Mais c'est ainsi, et c'est à cause de sa modestie qu'il a été choisi pour porter la joie de Noël aux enfants. Voici l'histoire.

Quand l'Enfant Jésus naquit, toutes les choses animées, dans le monde, en eurent une grande joie. Et chaque jour des gens venaient voir le petit enfant, et lui apporter d'humbles présents. Près de l'étable où il reposait, se trouvaient trois arbres, un Palmier, un Olivier et un Sapin. En voyant les gens aller et venir sous leurs branches, ils furent saisis du désir de donner aussi quelque chose à l'Enfant Jésus.

Le Palmier dit : « Moi, je vais prendre ma plus grande palme, et je la mettrai près de la crèche, pour éventer doucement le Petit Enfant.

— Et moi, dit l'Olivier, je presserai mes olives pour oindre ses petits pieds.

— Que puis-je donner à l'Enfant, moi ? demanda le Sapin.

— Vous ? dirent les autres. Vous n'avez rien à offrir. Vos aiguilles pointues piqueraient le Bébé, et vos larmes sont résineuses. »

Le pauvre Sapin se sentit très malheureux, et il dit avec tristesse :

— Vous avez raison. Je n'ai rien d'assez bon pour être offert au Petit Enfant.

Un ange se tenait là tout près, qui entendit ce qui se passait. Il eut pitié du Sapin, si humble et si dépourvu d'envie, et il résolut de l'aider.

Tout en haut, dans le ciel, les étoiles commençaient à briller. L'ange demanda à quelques-unes de descendre et de se poser sur les branches du Sapin. Elles le firent volontiers et le grand arbre fut tout illuminé. De l'endroit où il reposait, le Petit Enfant pouvait le voir et ses yeux brillèrent devant les belles lumières et le Sapin en fut tout réjoui.

Longtemps après, les gens qui savaient cette histoire prirent l'habitude de faire briller dans chaque maison, la veille de Noël, un sapin tout garni de bougies allumées, comme celui qui avait brillé devant la crèche. Et c'est ainsi que le Sapin fut récompensé de son humilité. Sûrement, il n'est aucun arbre qui éclaire autant d'heureux visages !

Adapté de l'allemand